

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 21 (1967)

**Heft:** 12: Bauen in England = Construction en Angleterre = Building in England

**Register:** 1967 : 21. Jahrgang

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bauen + Wohnen**

**Construction + Habitation**

**Building + Home**

Verlag Bauen + Wohnen GmbH  
und Redaktion 8033 Zürich, Vogelsangstraße 48

Für die Herausgabe verantwortlich	Adolf Pfau, Zürich
Redaktion	Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke, Stuttgart, bis Heft 4/67 Ernst Zietzschmann, Hannover Redaktionsmitarbeiter Lutz Kandel, Zürich
Graphische Gestaltung	Emil Maurer, Zürich
Patronatskomitee	Prof. J. B. Bakema, Rotterdam Prof. Ir. J. H. van den Broek, Rotterdam Craig Ellwood, Los Angeles Franz Füg, Solothurn Prof. Arne Jacobsen, Kopenhagen Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer, Braunschweig Hans Maurer, München Bernhard Pfau, Düsseldorf Henri Prouvé, Nancy Prof. Jacques Schader, Zürich Ionel Schein, Paris Prof. Paul Schneider-Esleben, Düsseldorf Harry Seidler, Sydney Kaija und Heikki Sirén, Helsinki Alison und Peter Smithson, London Jørn Utzon, Hellebaek Tibère Vadi, Basel
Verlagsleitung	Gilbert Pfau, Zürich
Administration und Inseratenverwaltung	Verlag Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich Postscheckkonto 80-401 47 Bank Leu + Co. AG, Postfach 8022 Zürich, Postscheck 80-475 Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Außer- suhl, Postfach 8021 Zürich, Postscheckkonto 80-999 Verlagssekretariat Anne-Marie Braun
Bezugsbedingungen	Abonnementspreis Fr. 49.- + Porto (Schweiz), Fr. 61.- (Ausland inkl. Porto) (monatliche Erscheinungsweise) Einzelnummer Fr. 5.30, Ausland Fr. 6.30 Abbestellungen können nur berücksichtigt wer- den, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonne- mentsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abon- nement als erneuert. Nachdruck aus Bauen + Wohnen, auch mit Quel- lenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.
Klischees	Walter Nivergelt, Clichéanstalt AG, Zentralstraße 12, 8003 Zürich

Patent-Sammelmappen mit dem Aufdruck  
«Bauen + Wohnen» können zum Preise von  
Fr. 10.- (+ Porto) bei der Administration  
Bauen + Wohnen, Vogelsangstraße 48, 8033 Zürich,  
Telephon 051/28 95 66, bezogen werden.

## Themen der Hefte

1 Januar	Geschäftshäuser
2 Februar	Industriebau, Kongreßhaus
3 März	Technische Bauten (Müllverbrennungs- und Kläranlagen)
4 April	Wohnungsbau
5 Mai	Stadtplanung, Experimente und Utopien
6 Juni	Einfamilien- und Ferienhäuser, Ausstellungspavillon
7 Juli	Kiyonori Kikutake (Visionen, Theorie, Bauten), Städtebau
8 August	Bauen auf dem Lande
9 September	Hallenbäder, Aktualitäten, Forschungszentrum, Ausstellungspavillon
10 Oktober	Neue Aspekte der Schulplanung
11 November	Bauforschung
12 Dezember	Bauen in England

## Namenregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet:

### A

Achleitner, Friedrich	5/182
Ackermann, Kurt	1/8
Albert, Edouard	I/1
Alexander, Christopher	7/283
Ancher, Mortlock, Murray und Wooley	6/216, 6/218
Archigram-Gruppe	5/168, 5/174, 12/480

### B

Bader, R.	X/12
Bakema, J. B.	6/234
Banham, Reynier	5/166
Barth, A.	10/373
Beadle, Alfred Newman	6/221
Beck-Erlang, Wilfried	1/1, 1/2
Becker, Gerold	10/367
Behnisch & Partner	10/381
Bennett, Hubert (GLC)	12/454, 12/473
Beyeler, Fritz	6/231
Blanek, H. D.	8/327
Bolliger, H.	IV/1
Bonsiepe, Gui	VI/4
Brera, G.	3/117
Broeck, van den, J. H.	6/234

### C

Cambridge Seven Associates, Inc.	10/399
Campe von, Klaus	8/302

### D

Desarzens, Jean-Pierre	3/109, 3/111
Doernach, Rudolf	5/176, 11/413
Domenig, Günther	5/184

### E

Eckstein, Hans	IX/8
Ellwood, Craig	2/42
Erni, Jürg	8/310

### F

Farrell & Grimschaw	12/478
Flatz, Karl	4/125
Florian, Friedrich St.	5/187
Frank, Walther	XI/2
Frei, H.	8/325
Füeg, Franz	6/207, 11/407
Fuller, Buckminster R.	VI/16, 10/399
Fuller and Sadao Inc.	10/399

### G

Gallo, Hans	8/306
-------------	-------

Geiser, Frank	1/20
Görl, Otto Peter	3/104
Göttlicher, Manfred	1/25
Groefflin und Muralda	4/146
Grube, Joachim	8/314
Gruner, Georg	9/345
Guentchev, Hristo	7
Guex und Kirchhoff	3/86
Gysel, Bruno	8/310

### H

Haid, David	6/228, 6/251
Haller, Fritz	5/179, 11/425
Heene, Gerd Volker	4/138
Heinle, E.	11/439
Henry, Jacques	11/412
Hermann, J.	I/1, I/2, III/10
Heuermann, Erich	8/305
Hillendahl, W.	8/299
Hohla, Johannes	1/25
Huth, Eilfried	5/184

### J

Jacoby, H.	V/8
Jaeklin, Felix P.	3/107
Jansen, Jörn	VII/16, XII/10
Joedicke, Jürgen	2/67, 5/163, 5/193
Jores, Arthur	11/420
Joß, Heinz	XI/16

### K

Kawazoe, Noburu	5/189
Kief, Theo	3/104
Kießling, Franz	8/309
Kikutake, Kiyonori	7/256
Kirchhoff, G.	2/86
Klug, Hansdietmar	4/149
Konstantinidis, Aris	6/226
Krings, J.	3/84
Kuchenmüller, Reinhard	X/1
Kulke, Erich	8/314

### L

Lackner, Josef	VI/1
Lagerpusch, Siegfried	2/63, XII/1
Lamunière, J.-M.	2/56
Landbaumeister GmbH	8/320
Lenz, Hans-Joachim	5/176, 11/413
Littmann, D.	3/84

### M

Meier, Hans	3/107
Merten, C. U.	10/389
Meyer-Bohe, Walter	III/1

Minke, Gernot  
Mozzatti, Roland  
Murphy, C. F. Associates

6/239, XI/8  
XI/12  
1/29

## Sachregister

Mit römischen Zahlen sind Monat und Beitrag in der Chronik bezeichnet

### N

Nestler, Paolo 9/331  
Neutra, Richard 4/159  
Nicoletti, Manfredi V/3

### O

Oehsen von, Rudolf 8/312

### P

Peikert, R. X/14  
Pevsner, Nikolaus 12/461  
Posener, Julius II/1  
Pracht, Klaus 4/123  
Price, Cedric 9/351, 12/475  
Prouvé, Jean 2/41

### R

Rasch, Bodo 5/198  
Rasch, Heinz 5/198  
Renten, Andrew & Ass. 12/450  
Roche, Llyodro 12/469  
Rossow, Walter 3/82  
Roth, Alfred 10/396  
Ruusuuvuori, Aarno 2/50

### S

Schaber, Helmut Paul 8/322  
Schader, J. VIII/4  
Schein, Ionel 5/201  
Schlup, Max 2/70  
Schmitt, Heinrich 4/138  
Schoch, Rudolf 8/291  
Schöllhammer, Fritz VII/14, VIII/10  
Schüller, Karl, Wilhelm 8/316  
Schulze-Fielitz, Eckhard 5/176, 11/413  
Schwanzer, Karl 9/361, 9/365  
Schwarz, Jürgen 9/332  
Schweisheimer, W. I/6, V/18  
Schweizerischer Verein für Vorfabrikation X/20  
Serex, Jean 4/142  
Silbermann, Alphons VIII/1  
Skidmore, Owings und Merrill 4/134  
Soriano, Raphael 6/236  
Speidel, Manfred 7/258  
Steinbüchel-Rheinwall von, Rambald 3/94  
Stevens, Thomas 12/464  
Stirling, James 12/467  
Stricig, Zdenko XII/8  
Sudgen, John. W. 6/210  
Suter & Suter 3/99, 9/342

### T

Triebel, Wolfgang IX/12

### V

Vogt, Wilhelm 11/418

### W

Weber, Helmut 1/25  
Weber, J. P. V/1  
Weidner, Jürgen 3/97  
Wilhelm, Günter 9/332  
Wischer, R. 11/439  
Wong, Yau Chun 6/224  
Wurzer, Rudolf 8/294

### Z

Zaugg, H. 10/373  
Zehme, Winfried VII/1  
Zeilhofer, Willi 6/213

## Architekturkritik und -theoretische Artikel

Kongreßhaus mit Hallenschwimmbad und  
Hochhaus in Biel 2/67  
Anfänge des Funktionalismus II/1  
Frankreich: Utopische Realität 5/201  
«Clip-on» Architektur 5/166  
Utopisten der zwanziger Jahre in  
Deutschland 5/193  
Flash Gordon und die Utopie der  
zwanziger Jahre V/3  
Kiyonori Kikutake (Visionen, Theorie,  
Bauten) 7/258, 7/263, 7/266  
Die Stadt ist kein Baum 7/283  
Absolute Architektur IX/8  
Der Dienstleistungsbau in der City 1/1  
Frankreichs Wohnungswirtschaft in der  
Klemme I/2  
Prognosen (J. Prouvé) 2/41  
Hyperbolisches Paraboloid und Faltwerk 2/63  
Verarbeitung der Stadtabfälle 3/82  
Die technische und bauliche Konzeption  
von Müllverbrennungsanlagen 3/84  
Kompostierung fester und flüssiger  
Siedlungsabfälle 3/97  
Wasserreinigung – Technik und Bau 3/107  
Die Rolle des Architekten bei der Planung  
der Kläranlage der Region Lausanne 3/109  
Neues Bauen und Wohnen in der Schweiz III/1  
Frankreichs Kanisterstädte sollen  
verschwinden III/10  
Realitäten und Visionen des Wohnungs-  
und Städtebaues 4/123  
Städtebauliche Planung für Fußgänger zur  
Erneuerung der Innenstädte 4/149  
Zeit-Raum Wahlbereich 1964/65 V/1  
Würdige Wohnungen für bedürftige  
Menschen V/18  
Der Wohnraum und die anschließenden  
Räume 6/207  
Arabesken der Rationalität VI/4  
Architektenausbildung VI/16  
Ausbildung in Landesplanung VII/10  
Bauen auf dem Lande 8/291  
Probleme und Aufgaben der Dorferneuerung  
in Österreich 8/294  
Über die Planung landwirtschaftlicher  
Betriebsgebäude 8/299  
Erfahrungen bei Planung und Bau von  
Hallenbädern 8/332  
Schulbau für eine neue Schule 10/367  
Moderner Schulbau in England 10/389  
Schulbau in heißen Klimazonen 10/396  
Schulbau, Aufgaben und Ausgaben X/1  
Forschungsplanung 11/413  
Der Beitrag der Soziologie zur Bau- und  
Siedlungsplanung 11/418  
Grenzen der naturwissenschaftlichen  
Medizin 11/420  
Von Eigenschaften ausgezeichneter Punkte  
in regulären geometrischen Systemen 11/425  
Bauforschung und Bauklimatologie XI/2  
Anmerkungen zur britischen Architektur  
der Gegenwart 12/464  
Englische Architektur – vom Kontinent aus  
gesehen 12/447  
Großbritannien 1945 bis 1965 12/475  
Integrierte Industrieplanung XII/16  
Zehn Jahre englisches Bauen (1924 bis 1934) 12/461

## Bautechnik, Baustysteme, Baustoffe

Kernstützenbauweise 1/25  
Realisierte Utopie 5/198  
Heizkesselanlage mit Warmwasserbereitung  
im Dachgeschoß V/8  
Der Unterhalt von Bauten, dessen Abhängig-  
keit von der Lebensdauer der Bauelemente  
und der Veränderung der Nutzung VII/1  
Klimaanlagen für Bürogebäude unter  
Berücksichtigung von Hochhäusern VII/14, VIII/10  
Die Ingenieurarbeiten zum Hochhaus  
der CIBA, Basel 9/345  
Das Bauen mit Fertigteilen IX/12  
Schulbausystem mit Durisolelementen  
(Kreisbezirksschulanlage Hubersdorf SG) X/12  
Vorfabriziertes Schulbausystem X/14  
Probleme des industrialisierten  
Schulhausbaus X/20  
Baustystem für Wohnungsbauten aus  
Aluminiumelementen XI/4



Vogelflugkäfig	XI/8	<b>Industriebauten</b>	Urban Fiction in Österreich	5/182
Industrialisiertes Bauen	XI/16		Projekte der Archigram-Gruppe	5/168
Faltwerk als geometrischer Begriff	XII/1	Computer-Fabrik in El Segundo	Propositionen	5/184
		Druckerei in Tapiola	Die vertikale Stadt und ihre Elemente, 1967	5/187
		Druckerei und Buchbinderei in Lausanne-Renens	Vom «Metabolismus» zu «Metapolis»	5/189
<b>Büro- und Verwaltungsbau</b>		St. Katherine Dock-House, London	Die Anti-Stadt 1964 bis 1966	VI/1
Geschäftshaus Vita in Stuttgart	1/2		Eine Stadt ist kein Baum	7/283
Bürohaus Siemens AG, Saarbrücken	1/14	<b>Ausstellungen</b>	Stadtzentrum Runcom	12/469
Bürogebäude in Bern	1/20		Bebauung Thamesmead	12/473
Bürohochhaus in Biel	2/70	Vierzig Architekten unter vierzig		
Architekturbüro in Stuttgart	11/439	Deutscher Pavillon in Montreal	<b>Technische Bauten</b>	
		Montreal – einige Fragen	Müllverbrennungsanlage Les Chenevier	3/86
<b>Einfamilienhäuser</b>		Österreichischer Pavillon und Kindergarten auf der Expo Montreal	Müllverbrennungsanlage Frankfurt a.M.	3/94
Casa Ebelin Bucerius	4/157	Der US-Pavillon in Montreal	Kehrichtverbrennungsanlage Basel (Projekt)	3/99
Haus Siegel in Zarahemla	6/210		Müllverbrennungsanlage Nürnberg (Projekt)	3/104
Haus in Landshut	6/213	<b>Banken</b>	Kläranlage Lausanne-Vidy	3/111
Haus in Collaroy	6/216	Hypo-Bank in München	Abwasserreinigungsanlage Aire Genf	3/117
Haus in Cronulla	6/218			
Stahlskeletthaus in Phoenix	6/221	<b>Bauforschung</b>		
Haus über dem Michigansee	6/224	Integrale Bauforschung	<b>Verkauf</b>	
Ferienhaus in Anavyssos	6/226	Bauforschung als Teildisziplin der allgemeinen Systemforschung	Verkaufsstelle für landwirtschaftliche Geräte	8/325
Wochenendhaus über dem Michigansee	6/228			
Zweistöckiges Haus in Muri	6/231	<b>Kindergärten und -heime</b>		
Haus in Rotterdam-Hillegersberg	6/234	Kindergarten auf der Expo in Montreal	<b>Vorfabrikation</b>	
Sky-House	7/267	Projekt eines Erziehungsheimes in Schachen bei Malters	Stadtbausystem	5/176
Zwei Wohnhäuser über einem Architekturbüro	11/439		Schulbausystem mit Durisolelementen (Kreisbezirksschulanlage Hubersdorf SG)	X/12
			Vorfabriziertes Schulbausystem	X/14
			Probleme des industrialisierten Schulhausbaus	X/20
<b>Forschungszentren</b>			<b>Vorträge, Tagungen</b>	
Biologisches Forschungszentrum CIBA Basel	9/342	<b>Landwirtschaftliche Betriebsgebäude</b>	Tagung über den industrialisierten Wohnungsbau	IV/1
		Spezialbetrieb bei Gießen	Wohnungsbau und Wohnerlebnis	VIII/1
<b>Forum</b>		Betriebsanlage für Milcherzeugung	Entsprechen unsere Wohnungen dem Wohnverhalten?	VIII/4
Bausystem für Wohnungsbauten	7	Boxenstall in Nordhessen	42. Bundestag des BDA	IX/1
Ein Gag der Weltausstellung	7	Bullenmaststall bei München		
Künstliches Bauland	7	Gutsbetrieb Paßwang		
Satellitenstadt für Budapest	7	Ländliches Wohnhaus, Einzelhof, Weiler		
Bauhaus-Archiv	7	Hof Presberg im Rheingau	<b>Wettbewerbe (auf gelbem Papier)</b>	
Sportzentrum Warschau	7	Leistungsprüfanstalt für Tierzucht in Eickelborn	Shinkenichiku 1966, Residential Design Competition	5
Ein Wahrzeichen der Olympiade 1968	7	Leistungsprüfanstalt für Hühner in St. Johann	Neubau des Stadttheaters in Winterthur	6
Industriebau in Urnäsch AR	7	Agrarindustrielle Anlage (Projekt)	Stadtzentrum Wana (Die Problematik der Stadt)	7
Bunker Archäologie	8		Kantonsspital Baden	7
Wiener Melange	8	<b>Öffentliche Bauten</b>	Gymnasium Murrhardt	8
Eine neue Kirche Aaltos	8	Chicago Civic Center	Ideenwettbewerb Universität Bremen	9
Hermann Finsterlin – zum achtzigsten Geburtstag	8	Kongreßhaus Biel	Modellwettbewerb Tagesheimgymnasium Osterburken	10
Prototyp eines Ferienhauses	8	Kongreßhalle in Kyoto, Japan (Projekt)	Schulbauexperiment Wettbewerb Primarschulhaus Schauenberg, Zürich	10
Prototyp eines Jugendklubs	8	Konzertgebäude London	Reformiertes Gemeindezentrum Zürich-Altstetten	11
Una «Macchina» per il Turismo	8	Projekte von Stirling	Olympische Sportanlagen München 1972	12
Charles Wilson Gebäude der University of Leicester	8	Flughafenplanung		
Redevelopment der University of London	8			
Schwimmendes Kulturzentrum auf dem Zürichsee	9	<b>Restaurants</b>		
Mobile Theater	9	Autobahnraststätte (Projekt) USA	<b>Wohnungsbau</b>	
Kenzo Tanges Plan für Skopje	9		Wohnquartier «Lochergut» in Zürich	4/125
Neue Kunsthalle in Düsseldorf	10	<b>Schulen und Universitäten</b>	Neuartiges Hochhaus in Paris (Projekt)	I/1
Kunstpavillon Arnheim	10	Abschlußklassenschulhaus in Frauenfeld	Wohntürme Portland Center	4/134
Das «American Institute of Architects» verteilt 20 Preise	10	Modellfall «Tagesheimgymnasium Osterburken»	Wohnhäuser an der Froschlache	4/138
Projekt einer künstlichen Insel vor der Küste Monacos	10	Droste-Hülshoff-Gymnasium Freiburg i.Br.	Wohnhochhäuser in Morges	4/142
Unterkünfte für wandernde Landarbeiter	11	Projekt einer Ausbildungsindustrie (Potteries Thinkhelt)	Terrassenhäuser in Binningen	4/146
Rehabilitationszentrum, Meidling Wien	11		Projekte der Archigrammgruppe	5/168
Entwurf für ein Rathaus in Valkenswaard, Holland	11		Wohnen 1919	5/174
Kirche und Kloster Sankt Halvard Enerhangen, Oslo	11	<b>Stadien- und Hallen</b>	Apartmenthaus in Los Angeles	6/236
Gropius hat für Rosenthal gebaut	11	Hallenschwimmbad Biel	Für ein ökonomisches 24stündiges Wohnungsspiel	12/476
Der Anschein des Unfertigen	11	Hallenbad Tailfingen		
Minimalwohnungen	12	Hallenbad Kirchheim/Teck		
Klimaschutz und Fassadendekoration	12	Hallenbäder Flensburg und Heidelberg		
Das Gebäude als Lehrer	12			
Schulen in Toulouse – Le Mirail	12			
Versuchsschule in den USA	12			
<b>Hotels</b>		<b>Städtebau und -planung</b>		
Hotel Tokoén, Japan	7/276	Stadtplanung – Experimente und Utopien		
Pazifik Hotel, Japan	7/280	Stadtbausystem		
		Ein Stadtsystem		